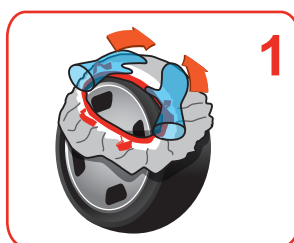


1^{er}

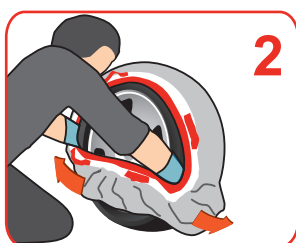
PRIX PRECIO
PREÇO
PRIESS
CENA

CONTACT®

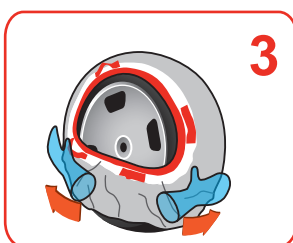
Dispositifs antidérapants amovibles
Fundas textiles antideslizantes
Dispositivos antiderrapantes amovíveis
Antypoślizgowe nakładki na koła



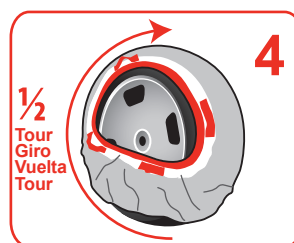
1



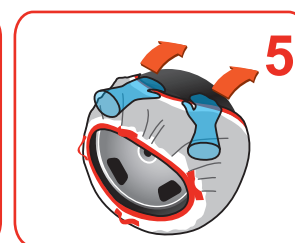
2



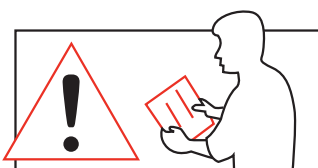
3



4



5



Se référer au manuel du constructeur pour s'assurer que le véhicule peut être équipé de chaînes à neige.
Consulte el manual del fabricante del vehículo para asegurarse de que puede equipar cadenas/fundas para la nieve.
Consulte o manual do fabricante para assegurar que o veículo pode ser equipado com correntes de neve.
Zapoznaj się z instrukcją producenta, aby upewnić się, że pojazd może być wyposażony w łańcuchy śniegowe.

N 000323
ÖNORM V 5121
GEPRÜFT



C6



14"	16"	17"	18"
175/80-14	195/60-16	205/50-17	225/40-18
195/70-14	205/55-16	225/45-17	235/40-18
15"	225/50-16	235/45-17	
195/65-15			

C6 1 20 15 1/1



Valable en France seulement
Válido sólo en Francia
Válido somente em França
Ważne dla Francji tylko

Made in Tunisia

Distribué par / Distribuido por
Distribuido por / Dystrybuowane przez :
FEU VERT- 69136 ECULLY Cedex - France
FEU VERT IBERICA - 28027 MADRID- España
FEU VERT POLSKA - 02-785 WARSZAWA- Polska



RECOMMANDATIONS REGLEMENTAIRES

FR DISPOSITIFS ANTIDERAPANTS AMOVIBLES

Chaussettes à neige textile hautes performances, rapides et faciles à installer et démonter. Particulièrement adaptées aux véhicules avec passages de roue réduits. Structure textile exclusive et brevetée, procurant un bon niveau d'adhérence sur neige et verglas.

Dispositif particulièrement adapté pour une utilisation en urgence sur une courte distance et à une vitesse maximale de 50km/h.

• Attention : Utilisation uniquement réservée aux chaussées enneigées ou verglacées encore ouvertes à la circulation routière.

Ne jamais circuler sur route sèche (non verglacée ou enneigée) car cela peut engendrer une usure prématurée du produit et dégrader fortement le comportement du véhicule.

• Recommandations :

- Se reporter au manuel du constructeur pour s'assurer que le véhicule est bien chaînable.

- Utiliser sur des pneumatiques en bon état, recommandés par le constructeur et dont les dimensions figurent sur l'étiquette d'affectation du produit.

- Respecter la pression de gonflage indiquée par le constructeur du véhicule.

- Respecter l'adéquation du produit avec la dimension exacte des pneumatiques du véhicule.

- Les chaussettes à neige ne remplacent pas les pneus hiver. Lorsque les chaussettes à neige sont montées sur les roues (motrices) il peut se produire des différences d'adhérence entre l'avant et l'arrière du véhicule augmentant le risque de dérapage. Par conséquent, soyez toujours très vigilant lors de la conduite d'un véhicule équipé de dispositifs antidérapants.

- Montage exclusivement par paire, au moins sur les roues motrices. Pour les véhicules 4x4 (4 roues motrices), il est préférable de monter 2 jeux de chaussettes à neige textile.

- Eviter les démarrages, accélérations et freinages violents.

- A l'installation, vérifier que la chaussette à neige ne passe pas dans l'amortisseur.

- Une fois installées sur les roues, les chaussettes à neige se centrent parfaitement après une centaine de mètres. Vérifier impérativement la mise en place correcte du produit après avoir parcouru une distance d'environ un kilomètre.

- Si votre véhicule est équipé d'un dispositif anti-dérapiage (ETS, ASR, ESP, DSC, etc...) ne désactiver pas ce dispositif.

- Ne jamais dépasser la vitesse maximale de 50km/h.

- Avant un stationnement prolongé, bien retirer les chaussettes à neige textiles afin d'éviter qu'elles ne gèlent sur les roues, ce qui rendrait leur démontage moins facile et leur adhérence moindre.

- Arrêter immédiatement le véhicule en cas de bruit anormal de telle sorte qu'il soit possible de vérifier le positionnement et l'état des chaussettes à neige.

• Consignes de maintenance : Les parties du produit en contact avec la route sont soumises à usure. En cas de rupture de la chaussette à neige textile, la démonter immédiatement pour ne pas détériorer le véhicule. Si vos chaussettes sont légèrement et localement perforées après une première utilisation, celles-ci restent totalement réutilisables. Ne pas utiliser les chaussettes à neige avec un taux d'usure anormal. Si les perforations dépassent 40% de la largeur de la bande de roulement, les chaussettes ne doivent plus être utilisées. Les chaussettes à neige ne sont pas réparables. Elles doivent être lavées, séchées et rangées dans leur sac de transport après chaque utilisation.

• Montage et démontage : Bien respecter les instructions de montage. Informations à conserver.

L'utilisateur se doit de respecter scrupuleusement l'ensemble des préconisations ci-dessus, engageant dans le cas contraire sa seule responsabilité à l'égard des dommages causés tant au produit qu'au véhicule ou bien encore aux personnes. Il est impératif de suivre les instructions de montage détaillées sur l'emballage. Il est fortement conseillé de réaliser un essai de montage à domicile avant la première utilisation.

• Consignes de sécurité : Monter les chaussettes à neige sur un véhicule stationné sur un sol plat (pente interdite) et avec le frein à main serré. Toujours stationner votre véhicule dans des conditions qui vous permettent de monter les chaussettes en toute sécurité. Utiliser votre gilet de sécurité, de jour comme de nuit, pour rester visible des autres automobilistes.

Conforme à la réglementation française : Arrêté ministériel des Transports du 18 juillet 1985 : «DISPOSITIFS ANTIDERAPANTS EQUIPANT LES PNEUMATIQUES». Peut être utilisé lorsque le panneau B26 est en vigueur (en France uniquement).

Conforme à la norme Ö-NORM V5121.



RECOMENDACIÓN REGLAMENTARIA

ES FUNDAS TEXTILES ANTIDESLIZANTES

Fundas textiles para nieve de alto rendimiento, de montaje y desmontaje rápido y fácil. Particularmente adaptadas a los vehículos con pasos reducidos de rueda. Estructura textil exclusiva y patentada, proporcionando un buen nivel de adherencia sobre nieve y hielo. Dispositivo particularmente adaptado para un uso de emergencia sobre una distancia corta y a una velocidad máxima de 50km/h.

• Atención: A utilizar únicamente en calzadas nevadas o escarchadas todavía abiertas al tráfico. No circular jamás sobre una calzada seca (no escarchada o nevada), provocaría el desgaste prematuro del producto y modificaría enormemente el comportamiento del vehículo.

• Recomendaciones:

- Ver el manual del constructor de su vehículo para asegurarse que el vehículo puede llevar cadenas.

- Utilizar sobre neumáticos en buen estado, recomendados por el constructor y cuyas dimensiones figuran sobre la etiqueta de afectación del producto. Respetar la adecuación del producto con la dimensión exacta de los neumáticos del vehículo.

- Respetar la presión de inflado indicada por el constructor del vehículo.

- Respetar la adecuación del producto con la dimensión exacta de los neumáticos del vehículo.

- Las fundas para nieve no sustituyen a los neumáticos de invierno. Cuando las fundas para nieve están montadas sobre las ruedas (motrices) puede producirse diferencias de adherencias entre las partes delanteras y traseras del vehículo aumentando el peligro de derrape. Por consiguiente, siempre este muy atento y prudente cuando conduce un vehículo equipado de dispositivos antideslizantes.

- Montaje exclusivamente por par, al menos sobre las ruedas motrices. Para los vehículos 4x4 (4 ruedas motrices), es preferible montar 2 juegos de fundas textiles para nieve.

- Evitar los arranques, aceleraciones y frenados violentos.

- Una vez instalada, verificar que la funda no entra en contacto con el amortiguador.

- Una vez instaladas sobre las ruedas, las fundas para nieve se centran perfectamente después de unos 100 metros. Igualmente, verificar la colocación correcta del producto después de haber recorrido alrededor de un kilómetro.

- Si su vehículo está equipado de un dispositivo anti-derrape (ETS, ASR, ESP, DSC, etc) no desactive este dispositivo.

- No sobrepase nunca la velocidad máxima de 50 km/h.

- Antes de un estacionamiento prolongado, retirar las fundas textiles para nieve con el fin de evitar que se hielan sobre las ruedas, lo que dificultaría su desmontaje.

- Parar inmediatamente el vehículo en caso de ruido anormal de tal manera que sea posible comprobar la colocación y el estado de las fundas para nieve.

• Consejos de mantenimiento: las partes del producto en contacto con la calzada están sometidas a desgaste. En caso de rotura de la funda textil para nieve, desmontarla inmediatamente para no deteriorar el vehículo. Si las fundas están ligeramente y localmente perforadas después de un primer uso, se pueden reutilizar sin problemas. No utilizar las fundas para nieve con un nivel anormal de desgaste. (Si las perforaciones sobrepasan el 40 % de la anchura de la banda de contacto con la calzada, las fundas no se pueden reutilizar). Las fundas no son reparables y se tienen que lavar, secar y guardar en su embalaje después de cada utilización.

• Montaje y desmontaje: Respetar las instrucciones de montaje impresas en la bolsa.

El usuario debe de respetar escrupulosamente el conjunto de las recomendaciones mencionadas anteriormente, en caso contrario el usuario deberá asumir íntegramente su responsabilidad, respecto a los daños causados tanto al producto como al vehículo o bien a personas. Es imperativo seguir las instrucciones de montaje detalladas en el embalaje. Está fuertemente aconsejado realizar una prueba de montaje en su domicilio antes de la primera utilización.

• Consignas de seguridad: montar las fundas para nieve en un vehículo aparcado sobre un suelo llano (pendiente prohibida) y con el freno de mano puesto. Aparcar siempre su vehículo en condiciones que le permiten montar las fundas en toda seguridad. Utilizar el chaleco de seguridad, de día y de noche, para estar visible para los demás automovilistas.

Conforme a la reglamentación francesa: orden ministerial de los Transportes del 18 de julio de 1985: «DISPOSITIVOS ANTIDESLIZANTES QUE EQUIPAN LOS NEUMÁTICOS»

Conforme a la norma Ö-NORM V5121.



RECOMENDAÇÕES DE REGULAMENTAÇÃO

PT DISPOSITIVOS ANTIDERRAPANTES AMOVÍVEIS

Telas de neve têxteis, de alto desempenho, rápidas e fáceis de montar e desmontar. Particularmente adaptadas aos veículos com arcos de roda reduzidos. Estrutura têxtil exclusiva e patenteada, que proporciona um bom nível de aderência na neve e no gelo.

Dispositivo particularmente adaptado para uma utilização de urgência, numa curta distância e a uma velocidade máxima de 50km/h.

- Atenção: Utilização unicamente reservada aos pisos nevados ou com gelo, ainda abertos à circulação rodoviária. Nunca circular com as telas em piso seco (sem gelo ou neve), porque pode provocar um desgaste prematuro do produto e prejudicar fortemente o comportamento do veículo.

- Recomendações:

- Consultar o manual do fabricante para se certificar de que o veículo permite o uso de correntes.
- Utilizar o produto sobre pneus em bom estado, recomendados pelo fabricante e cujas dimensões constem da etiqueta de atribuição do produto.

- Respeitar a pressão indicada pelo fabricante do veículo.

- Respeitar a adequação do produto à dimensão exata dos pneus do veículo.

- As telas de neve não substituem os pneus de inverno. Logo que as telas de neve se encontrem montadas nas rodas (motoras) poderão verificar-se diferenças de aderência entre as rodas dianteiras e as rodas traseiras do veículo, aumentando assim o risco de derrapagem. Por conseguinte, tenha o máximo cuidado quando conduzir um veículo equipado com dispositivos antiderrapantes.

- Montagem exclusivamente em pares, pelo menos nas rodas motoras. Nos veículos 4x4, com tração às 4 rodas (4 rodas motoras) é preferível montar 2 conjuntos de telas têxteis de neve.

- Evitar os arranques, as acelerações e as travagens bruscas.

- Na instalação, verificar se a tela de neve não toca no amortecedor.

- Uma vez instaladas nas rodas, as telas de neve centram-se perfeitamente após cerca de cem metros de marcha do veículo. Não deixe de verificar a colocação correta das telas após ter percorrido uma distância de cerca de um quilómetro.

- Se o seu veículo estiver equipado com um dispositivo antiderrapagem (ETS, ASR, ESP, DSC, etc...) não desative esse dispositivo.

- Nunca ultrapasse a velocidade máxima de 50km/h.

- Antes de um estacionamento prolongado deve retirar as telas de neve têxteis, a fim de evitar que as mesmas congelem nas rodas, o que iria dificultar a sua desmontagem e reduzir substancialmente a aderência.

- Parar imediatamente o veículo se sentir um ruído anormal, de modo a que lhe seja possível verificar o posicionamento e o estado das telas de neve.

- Instruções de manutenção: As partes do produto em contacto com a estrada estão sujeitas a desgaste. Se a tela de neve se romper, desmonte-a imediatamente para não deteriorar o veículo. Se as telas de neve se apresentarem ligeira e localmente perfuradas logo após uma primeira utilização, manter-se-ão totalmente reutilizáveis. Não utilize as telas de neve se estas se apresentarem com um nível de desgaste anormal. Se as perfurações das telas ultrapassarem 40% da largura do piso dos pneus, as mesmas não deverão ser utilizadas. As telas de neve não podem ser reparadas. Devem ser lavadas, secas e arrumadas no respetivo saco de transporte após cada utilização.

- Montagem e desmontagem: Respeitar as instruções de montagem. Guarde o folheto informativo.

O utilizador deve respeitar escrupulosamente todas estas indicações. Se assim não for, será o único responsável pelos eventuais danos causados tanto no produto como no veículo, ou até mesmo nas pessoas. Impõe-se seguir as instruções de montagem especificadas na embalagem. É aconselhável realizar um ensaio de montagem, em casa, antes de utilizar o produto pela primeira vez.

- Instruções de segurança: Montar as telas de neve com o veículo estacionado em terreno plano (nunca inclinado) e com o travão de mão puxado. Estacione sempre o veículo em condições que lhe permitam montar as telas com toda a segurança. Utilize o seu colete refletor, quer de dia quer à noite, para ser visto pelos outros automobilistas.

Em conformidade com a regulamentação francesa: Decreto do Ministério dos Transportes, de 18 de julho de 1985: “DISPOSITIVOS ANTIDERRAPANTES PARA MONTAGEM NOS PNEUS”. Pode ser utilizado logo que o painel B26 esteja em vigor (só em França).

Em conformidade com a Norma Ö-NORM V5121.



WAŻNE ZALACENIA

PL ZDEJMOWANE NAKŁADKI PRZECIWPOŚLIZGOWE

Tekstylne nakładki śnieżne o wysokich parametrach wydajnościowych, szybkie i łatwe do instalacji oraz demontażu. Przeznaczone w szczególności do pojazdów pasażerskich o niewielkich rozmiarach wnętrza na koło. Wyłączna, opatentowana struktura materiału tekstylnego, zapewniająca wysoką przyczepność na śniegu i lodzie.

Produkt jest przeznaczony do użycia w nagłych wypadkach, wyłącznie na krótkich dystansach i z maksymalną prędkością 50km/godz.

- Uwaga: produkt powinien być stosowany wyłącznie na drogach ośnieżonych lub oblodzonych, które pozostają jednak otwarte dla ruchu publicznego.

Nie wolno używać produktu na nawierzchni suchej (nieoblodzonej i nieośnieżonej), ponieważ spowoduje to jego szybkie zużycie i nieprawidłowe zachowanie pojazdu na drodze.

- Zalecenia:

- Należy zapoznać się z instrukcjami producenta, dotyczącymi możliwości stosowania łańcuchów śnieżnych w pojeździe.

- Produkt powinien być zakładany wyłącznie na opony znajdujące się w dobrym stanie, pod warunkiem, że jest to zalecane przez producenta i spełnione są figurujące na etykiecie produktu warunki dotyczące wymiarów.

- Należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta pojazdu, dotyczących właściwego ciśnienia w oponach.

- Należy ściśle przestrzegać zaleceń dotyczących dopasowania produktu do dokładnych wymiarów opon pojazdu.

- Nakładki śnieżne nie zastępują opon zimowych. Po założeniu nakładek na koła (z napędem), mogą wystąpić rozbieżności pomiędzy przyczepnością przednich i tylnych kół pojazdu, co zwiększa ryzyko poślizgu. W związku z powyższym, podczas prowadzenia pojazdu wyposażonego w wyposażenie przeciwpoślizgowe należy zawsze zachować szczególną ostrożność.

- Nakładki mogą być zakładane wyłącznie w parach, co najmniej na oba koła z napędem. W przypadku pojazdów z napędem na 4 koła (4 koła napędzające), zalecane jest założenie 2 zestawów tekstylnych nakładek śnieżnych.

- Należy unikać nagłego ruszania z miejsca, przyspieszania i hamowania.

- Po założeniu należy sprawdzić, czy nakładka śnieżna nie może zacześcić o amortyzator.

- Po założeniu na koła, nakładki śnieżne zostają doskonale wycentrowane po przejechaniu około stu metrów. Należy koniecznie ponownie sprawdzić, czy produkt jest założony prawidłowo po przejechaniu około jednego kilometra.

- Jeżeli pojazd jest wyposażony w układ przeciwpoślizgowy (ETS, ASR, ESP, DSC itp.), nie należy wyłączać tego układu.

- Nie wolno przekraczać prędkości maksymalnej wynoszącej 50km/godz.

- Jeżeli pojazd pozostaje zaparkowany przez dłuższy czas, należy zdjąć tekstylne nakładki śnieżne, aby uniknąć możliwości ich zamarznięcia na kołach, co może spowodować trudności z późniejszym demontażem oraz zmniejszenie przyczepności.

- Należy natychmiast zatrzymać pojazd w razie jakichkolwiek nienormalnych dźwięków, a następnie sprawdzić prawidłowe założenie i stan nakładek śnieżnych.

- Wskazówki dotyczące konserwacji: części produktu pozostające w kontakcie z nawierzchnią drogi są narażone na zużycie. W razie pęknięcia tekstylnej nakładki śnieżnej, należy natychmiast ją zdjąć, aby nie spowodować uszkodzenia pojazdu. W przypadku, jeśli po pierwszym użyciu nakładki są lekko przedziurawione, można kontynuować ich użytkowanie. Nie należy korzystać z nakładek śnieżnych, jeżeli są one poważnie zużyte. Jeżeli perforacje przekraczają 40% szerokości bieżnika, nakładki nie powinny być wykorzystywane. Nakładki śnieżne nie mogą być w jakikolwiek sposób naprawiane. Po użyciu nakładki powinny zostać umyte, wysuszone i przechowywane w futerale do przenoszenia.

- Montaż i demontaż: należy ściśle przestrzegać instrukcji montażu. Zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Użytkownik powinien ściśle przestrzegać wszystkich zamieszczonych powyżej zaleceń. W przeciwnym wypadku użytkownik ponosi we własnym zakresie pełną odpowiedzialność za jakiegokolwiek uszkodzenia produktu i pojazdu lub obrażenia cielesne. Należy ściśle przestrzegać instrukcji montażu zamieszczonych na opakowaniu. Zdecydowanie zalecane jest przeprowadzenie próby montażu przed wyruszeniem w drogę i pierwszym użyciem produktu.

- Wskazówki bezpieczeństwa: nakładki śnieżne powinny być montowane, kiedy pojazd jest zaparkowany na płaskim podłożu (niepochyłym), z zaciągniętym hamulcem ręcznym. Pojazd powinien być zaparkowany w miejscu umożliwiającym bezpieczne założenie produktu. Aby być zawsze widocznym dla innych użytkowników drogi, należy nosić odblaskową kamizelkę bezpieczeństwa.

Produkt spełnia wszystkie wymogi francuskich przepisów: rozporządzenie Ministra Transportu z dnia 18 lipca 1985 roku „WYPOSAŻENIE PRZECIWPOŚLIZGOWE DO OPON”. Produkt może być używany wyłącznie, kiedy ustawiony został znak ostrzegawczy B26 (dotyczy jedynie Francji).

Produkt spełnia wszystkie wymogi normy Ö-NORM V5121.